OPTIEK
Oranjestad
San Nicolas
Spritzer Fuhrmann

DRINK
Coca-Cola

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

TRY....
Tropical Cherry
a fine NEW softdrink
from
Tropical Bottling Co.
call: 1773

Schlitz
The Beer That
Made Milwaukee Famous

ANJA 21 DIAHUEBS 13 AUGUSTUS 1959 Nr. 3508

Declaracion di Presidente Eisenhower den conferencia di prensa na Gettysburg

GETTYSBURG, 12 aug. — Presidente a declara awe na un conferencia di prensa na Gettysburg (estado Maryland), na nuda e ta pasa un vacacion cortico na su finca, contestando un pregunta respecta convocacion di un conferencia supremo, cu e ta di opinion ainda, cu mester haci progreso prome cu convoca un tal conferencia. El a bisa, cu lo e puntra Krutshef durantenan discusionnan. pakiko gobierno Ruso no a duna e conferencia di ministronan na Ginebra oportunidad di haci tal progreso.

Nan a pidi atencion di Eisenhower pa e declaracionnan reciente di State Department. den cual esei ta expresa su alarma respecto situacion na Laos y e ta bisa, cu e actividadnan actual dje partido comunista Pathet Lao ta hanja asistencia di Mascu y Peking. Eisenhower a worde puntra, si e tin intencion di discuti e asunto aki cu Khrutshet, durante su esfuerzonan general pa reduci e tension internacional. E presidente mericano a contesta bisando. cu su discusionnan cu e lider di gobierno ruso ta pa garantiza paz na mundo y facilita mehor comprendimentu entre e paisnan. Eisenhower no a menciona ni un momento, cu Rusia ta responsable pa e situacion na Laos. El a bisa cu ora cu observa incidentenan, cu ta tuma lugar riba instigacion dje comunistanan — no tin mester di ta precisamente Rusia — naturalmente mester studia e asunto.

E presidente a informa cu e ta dispuesto na discuti situacion na Laos eventualmente. cu Khrutshef.

Eisenhower a bisa cu lo e no bandona su punto di bista di no-intervencion den e conflicto di staal. El a bisa cu segun su opinion nada no ta merece desaprobacion mas tantu cu intervencion di gobierno pa soluciona un conflicto dje caracter aki. El a mustra, cu segun e leynan existente gobierno federal por interveni solamente den caso di estado di emergencia.

Informacion di Drew Pearson

NEW YORK, 12 di Aug. — E comentarista mericano Drew Pearson a informa cu Fidel Castro a worde herida door di un bala, durante e incidentenan cu e contra-revolucionarionan, weekend pasa.

Pearson ta bisa cu segun el a worde informa di fuentenan normalmente fidedigno, esaki ta e motibu pa cual e Prome Ministro cubano no ta bai Santiago de Chile pa atende e conferencia dje ministronan Pan-Americano.

No ta conoci si Castro ta gravemente herida, pero observadornan ta spera cu lo worde anuncia pronto. cu e ta malu, asina Pearson ta informa.

E trupanan di seguridad di gobierno cubano a arresta hende na tur parti di Cuba ajera. y nan a confisca mas cu un tonelada di arma.

Cu excepcion di tiramentu den e suburbionan di Havana dialuna anochi y ajera mainta, capital di Cuba ta tranquil.

„SOLDA DI FUTURU" — Completamente tapa „den su uniform nos ta mira sargento Donald H. Kinge di Wacanda III. na un reunion di US Army na Washington. Aki e solda di futuru, ta prepara cu aparatonan infra-red, cu e por mira di nochi mescos cu di dia, radio den su „helmu", rifel m.14. E persona cu ta inspecionele ta General Lyman L. Lemnitzer, chief of staff. E uniform y utilaje aki a worde traha na Fort Ord. Calif.

FUTBOL FUTBOL
ARUBA VOETBAL BOND
ta presenta
Awenochi, 13 di Augustus pa 7.30 p.m.
den
WILHELMINA STADION
BUBALI S.C. vs. S.C.A.
A-klasse
ENTRADA: Tribune Fl. 0.50 Staanplaats Fl. 0.50
Dos mucha cu un kaartji
FUTBOL FUTBOL

Juan Leopoldo Comenencia

a slaag pa M.O. akte staatsinrichting na Hulanda

ORANJESTAD: —

Indudablemente lo ta un gran alegria pa famia Comenencia, esta: Petronilia y Alexander Comenencia di Westpunt. ora cu nan a tende cu nan yiu homber Juan Leopoldo cu a bai como poliz Hulanda cu seis luna di verlof. a slaag durante su verlof pa M.O. akte staatsinrichting.

Juan Leopoldo a nace dia 24 di Januari 1929 na Corsou y a bishita Lagere School na Westpunt y luego el a bai Ambachtsschool.

Despues cu el a hanja su diploma na Ambachtsschool como carpinte. el a bai traha un anja y mei na Shell Curacao N.V.

Juan Leopoldo Comenencia

Luego el a drenta servicio di poliz y a bira poliz dia 24 di September 1950. Na anja 1955 el a promove na agent 1e klas. Di 6 di September 1956 te na 8 di April 1958 el a ser reemplaza pa Aruba.

Na April 1958 el a bai Hulanda cu buitenlands verlof, mientras aya el a pidi algun luna mas di verlof pa estudio riba su mes cuenta. Durante e lunanan aqui e antillano inteligente aqui a larga inscribie na Universidad di Leiden cu e resultado manera nos a menciona aqui riba.

Nos ta probecha di e ocasion aqui na expresa nos mas cordial pabien na e antillano diploma aqui y su respetable famia y nos ta desee hopi exito mas den su carrera.

Diahuebs y diaberne cine pa muchanan

ORANJESTAD: — Diahuebs y diaberne awor, resp. na Oranjestad y na San Nicolas lo tin cine trobe pa muchanan na e lugarnan conoci. Na Oranjestad nan lo mira 8 diferente pelicula cortico, na San Nicolas cuater y e segundo parti di e pelicula ingles „De Verstekeling".

Despedida di Havenmeester Meenhorst

ORANJESTAD: — Ayera tardi hefenan di diferente departamentonan di Dienst na Aruba a tuma despedida di Havenmeester J. B. Meenhorst. kende pronto ta bai Hulanda cu pensioen. E grupo a reuni na Rodgers Beach, y cu dos boto di Loods nan a sali pa e draga „Queen of Holland" di Amsterdamse Ballast Mij., cual actualmente ta trahando den haf na San Nicolas.

Despues cu nan a bishita e draga aki, nan a bolbe pa Esso Club, na unda nan a dirigi diferente speech di gratitud na senjor Meenhorst y nan a entreguele un recuerdo den forma di un set di pen Parker.

Manera a worde anuncia caba, e personal di Havendienst lo tuma despedida di sr. Meenhorst diabierne awor.

St. Tomas indudablemente ganador dje encuentronan

ORANJESTAD — Pa motibo cu e equipo di St. Thomas dialuna anochi a gana e weganan di ping pong cu e score di 20 pa 4 contra e grupo combina di A.O.B. y PROCOVA, y St. Thomas Bond e anochi siguiente a bolbe gana e encuentronan di volleyball, awor ta sigur despues di a gana siete dje encuentronan deportivo, lo bira e ganador dje achtkamp, y nan ta sigui di hanja e wisselbeker.

Cu e victoria di volleyball aserca e bond aki tabatin un adelante di 135 punto contra 76, cu e sterrit cu lo sigui ainda, ta imposible pa e combinacion haci algu na e score aki.

E sterrit cu lo tuma lugar dia 29 awor, ta bira algu masha interesante. E start lo ta na Huize Maris Stella di Frerenan na Savaneta, y e finish lo ta na Basi Ruti. Tur hende por participa den e sterrit aki, asina fuentenan autoriza a informa nos.

Directiva nobo di Centro Apostolico Arubano

ORANJESTAD — Antayera nochi tabatin un reunion general pa miembronan di Centro Apostolico Aruba. A ser re-eligi e president di e activo grupo aki senjor Dominico Tromp. E otro puestonan cu lo worde endica na e otro miembronan dje directiva na su debido tempo, ta na encargo di siguiente personanan cu a worde eligi tambe: sr. Esteban Solognier y e damanan Theresita Tromp y Annemarie Lampe.

Durante e reunion aki nan a dicidi tambe pa tene e dia di enfermonan atrobe den misa catolico na Santa Cruz, y e fecha a worde stipula pa 27 di augustus venidero. Mas detalle lo ser anuncia despues.

Púntra Polís

Pelea

Antayera den Union Bar J.A. y L.P. a bringa cu otro. A. a mordi P. den su dede grandi. Polis a duna nan un waarschuw y a manda nan cas.

Candela den boco

Banda di parcela 180 den Bernhardstr. diamars mainta brandweer mester a paga un candela. Un boco cu tabata yen di sushi tabata na vlam.

Pleitamento

Na Rooi Hundo M.M. tabata zundra sra. C.H. M. cu tabata burachi a worde hiba warda pa evita mas trobbel.

Pa tur bo aseguronan
FATUM — Tel.: 1845

Colision

Pa falta di dunamento di preferencia den e cruzamento peligroso di Stadionweg—Fergusonstraat. diamars mainta nan a dal un auto di polis di dos banda. E auto di polis tabata A-240 cu N.I. como chofer. A-6224 y A-5319, resp. cu H.G.H. y J. v.d. Z. tabata e chofernan dje dos autonan. Danjo total ta worde valua pa Fl. 1.000.—.

Hanja y perde

Maximiliano Hoevertsz di Sividivi a perde tres pida biljechi di L.L. no. 00846. Rafael Romero cu ta biba na Macuarima 90 a hanja un boshi di ÿabi den skina di Irene y Wilhelminastraat. Nico Croeze di Urataka 17 a perde pida biljechi di L.L. no. 08969. Agnes Wathey cu ta biba na Zeewijk 58 a perde un papel di fl 100.—.

Voor SLECHTS
F. 45,-
vooruitbetaling

kunt U haar zo'n mooie 8.2 kubieke voet
(230 LITER)
KELVINATOR
ijskast cadeau geven.
Prijs F. 630,-
CONTANTE PRIJS
F. 530.—
5 jaar garantie op de verzegelde motor
PALAIS ROYAL ARUBA N.V. SAN NICOLAS — ORANJESTAD

Huez a duna gezaghebber razon kende a prohibi chofer di auto-H pa tranporta pasahero

ORANJESTAD — Ayera mainta huez B. Immerzeel a duna decision den e juicio sumarisimo. cual mr. P. P. C. H. van der Voort a pidi na nomber di su cliente contra tijd. Gezaghebber di Aruba. kende a duna polis ordu 5 di augustus pa stop e chofer C.O.R. di auto Huur di transporta pasahero. como su vergunning entrante 1 di augustus a worde hala paden pa Bestuurs College pa durante tres luna.

Huez awor a duna tijd. Gezaghebber E. Arends razon. kende tabatin mr. Frank Hartong pa su abogado.

E chofer C.O.R. ta un persona cu basta tempo caba tin queho contra dje. Quehonan di turistanan. cu tabata di opinion cu e ta cobra di mas. di su coleganan cu ta bisa cu e tabata masha incolegial y no tabata traha segun stipulacionnan dje vergunning. Pero B.C. no por a haci nada contra e homber eficazmente. E chens B.C. ta hanja, ora cu e chofer R. ta cobra un turista di mas y esaki ta bai serca polisnan cu a danele un boet di fl. 75,—.

Pa motibo dje sentencia aki, despues di a conferencia cu Commissie Openbaar Vervoer y despues di a interroga e chofer en cuestion, B.C. a dicidi segun su autorizacion di hala e vergunning di R. aden pa durante tres luna, entrante prome augustus u.p.

R. a dicidi di protesta contra e castigo aki y a bai den hoger beroep serca Eilandsraad, locual ta legal segun e spelregelnan. A base di abogado di R., mr. Van der Voort sinembargo ta consela R. pa sigui trankil despues di 1 di augustus cu transportacion di su pasaheronan, pasobra segun e abogado, e por haci esei mientras cu nan no a duna un decision tocante su apelacion.

Resultado ta cu tijd. Gezaghebber, kende mester percura cu e decisionnan di B.C. ta worde respeta, a duna polis ordu dia 5 pa stop e chofer R.

Mr. Van der Voort cu ta di opinion cu Senjor Arends no tin derecho di haci esei y cu e tabata comete un hecho injusto, a dicidi di forma un juicio sumarisimo contra tijd. Gezaghebber.

Diamars mainta e dos abogadonan a discuti tocante e defensanan. Aki senjor Hartong ta observa cu segun su modesto opinion huez no por duna un desicion den e caso aki, mientras e ta bisa cu tijd. Gezaghebber tabatin derecho di procede manera e la hasi dia 5 di augustus, pa motibo cu segun e abogado e anulacion dje vergunning di R. door di B. C. apesar di apelacion ta keda valido inmediatamente riba e fecha cu B. C. a stipula.

Den su desicion, cu a worde duna ayera mainta mr. Immerzeel ta observa, cu senior Hartong no tabatin razon tocante su opinion cu huez no por a disidi den e asunto aki. Por lo demas huez a llega na e conclusion cu Gezaghebber no a procede injusto y cu e no a hasi mal uso di su poder. Por cierto segun mr. Immerzeel e anulacion di e vergunning di R. a drenta na vigor entrante prome augustus, apesar di e apelacion.

Marguerita Sierra... siguiente artista pa Aruba Caribbean Hotel

ORANJESTAD — Teal Joy, e cantante Japonesa cu ultimo simannan a presenta den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel, lo worde sigui pa e cantante sur-americana Marguerita Sierra, kende lo duna su premiere dialumingo anochi venidero, Marguerita Sierra ta worde spera diasabra awor na nos isla.

Afdelingen di Eilandsraad

ORANJESTAD — Ayera mainta Eilandsraad a tene un reunion cortico pa atende como ocho proposicion y informacionnan di B.C. pa e afdelingen y pa determina e dos afdelingen di Eilandsraad.

Riba proposicion di B.C. y sin ningun comentario den prome afdeling cu ta bao di presidencia di deputado O. S. Henriquez, ta senjores P. Croes (PDC) A. Werleman y deputado F. Wernet (UNA). C. A. Eman, D. G. Croes y D. Fleming (AVP) y E. R. Finck, Fabian S. Kelly, L. V. Lacle, D.C. Mathew y deputado J. de Cuba (PPA).

Den di dos afdeling, bao di presidencia di deputado E. O. Petronia, ta senjores P. Croes (P.D.C.) A. Werleman (UNA), E. M. Lacle, Max Croes, y L.V. Britten (AVP), L. A. I. Chance, Marcial de Cuba, Jose Geerman, F. Hernandez y Marco Henriquez (PPA).

15 miembro a asisti na e reunion aki.

TEXAS FURNITURE STORE
voor
Eetkamerameublementen

Programa Radio-Kinderkoor

ORANJESTAD: — Diabierne awor e radiokinderkoor di Arubaanse Muziekschool lo presenta dilanti di microfono di Radio Kelkboom cu siguiente cantica nobo:

VIER WEVERKENS

Vier weverkens zag men ter botermarkt, gaan,

En de boter, die was er zo diere,
Zij hadden geen duit haast meer in hunne tas,

En zij kochten één pond sa-vieren.
Schiet-spoele, sjerrebekke, spoelza,
Djikke, djakke, kerrekoltjes, klits, klets.
En zij kochten één pond sa-vieren.

En als zij dat boterke hadden gekocht
Zij en hadden er vier platelen
Zij spraken dat vrouwke zo vriendelijk aan,

Sa vrouwke en wilt het ons delen,
Schiet-spoele, sjerrebekke, spoelza,
Djikke, djakke, kerrekoltjes, klits, klets.
Sa vrouwke en wilt het ons delen.

Lo ser ripiti un biaha mas e canticanan: „Three blind mice", „Als de boer......" y „Ik heb een rood, rood spiegeltje....".

Debutante di diabierne awor ta Nancy Ferrier.

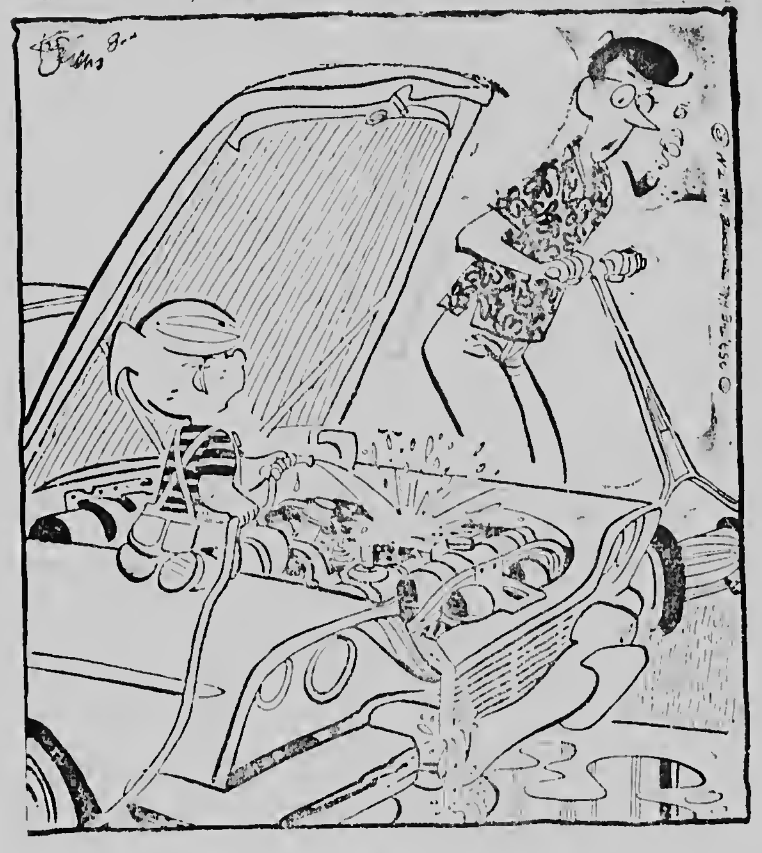
CASAMENTO?? KENDE A BISA CUENTA DI CASAMENO? Lokie G. Lynch, 70, Oxford, Miss., viudo, nos ta mira aki para na waf di Hoboken N.J. sperando un viuda di 40 anja y su jiunan (ariba) cu ta llega di Alemania, kende a bini Merca pa casa cu Lynch. Ta viuda Astrid Manns. E muchanan (di robez) ta Edith, 11; Klaus, 10; Mechtild, 6; Lothar, 8. E cuenta a principia ora cu Edith a scirbi un carta pa San Nicolas anja pasa, pidiendo pa manda un „tata" pa nan. Lynch a lesa e historia den corant y a bishita sra Manns na Alemania, y a regla pasashi pa nan a bini Merca.

VELD STORES
SAN NICOLAAS
vraagt voor zo spoedig mogelijk
een ervaren en bekwaam
BOEKHOUDER

Vereisten: Op de hoogte zijn van modern boekhoudsysteem. Beheersing van de Engelse taal. en Nederlandse Taal. Moet zelfstandig de correspondentie kunnen voeren.

Sollicitaties te richten aan Veldstores San Nicolaas, P.O. Box 138.

Dennis, de schrik van de buurt!



„Kijk maar 'ns hierin! Het smeerigste gedeelte van de hele auto!"

— — —

„Tira un bistu den e mototr aki! Ta e parti di mas suchi di enter e auto!"

Staten nemen afscheid van Van der Meer en van hun voorzitter R. J. Isa

WILLEMSTAD, 12 augustus — Hieronder publiceren wij het slot van de Statenzitting van Dinsdagmorgen, die was gewijd aan kwesties betreffende de Bovenwindse Eilanden en die voorts in het teken stond van het afscheid van de heer Van der Meer als minister van Justitie en dat van de heer Isa als Statenvoorzitter.

De televisie

„Het enorme bedrag van f 550.000 voor televisie wil de minister beschouwen als belegging. Wordt dit een bedrijf voor propaganda der Amerikaanse cultuur, of, veel erger, voor ontspanning?" vroeg spreker, die eindigde met zijn hoop uit te spreken, dat de regering zijn waarschuwing t.a.v. het onttrekken van te veel gelden aan Aruba en Curacao ter harte zal nemen.

Finck slaat terug

De heer Finck neemt aan dat de heer Lopes en de heer Voges niet voldoende vertrouwen hebben in hun eigen landgenoten. Hij vroeg de regering hoe het staat met de voortgang van de bouw van het hospital op St. Eustatius? Hoe staat het, vroeg hij voorts, met de chaos bij de administratie bij het Bestuurscollege van St. Eustatius?

Hij vond het eigenaardig dat de heer Lopes als Statenlid aan de regering vragen stelt die hij zelf — daar hij zes maanden per jaar op de Bovenwinden verblijft — beter kan beantwoorden.

Ten aanzien van het antwoord van de minister van Financiën, dat Nederland nog steeds niet heeft bijgedragen in het Welvaartsfonds der Bovenwinden, vroeg spreker: „Als Nederland niet doe [illegible] van het feit, dat wij, ter opheffing dezer vroegere koloniën van Nederland, geld nodig hebben van Nederland".

Spr. stelde voor om aan Nederland te vragen, waarom het wel miljoenen geeft aan Pakistan en geen hulp geeft ter opheffing der eilanden van de Nederlandse Antillen.

Weer terugkomend op de heer Lopes zei spr.: „Het Bestuurscollege van de Bovenwinden heeft de motie ingediend dat de heer Lopes niet het vertrouwen heeft der kiezers".

Het Welvaartsfonds

De minister van Financiën deelde de heer Finck mee, dat er inderdaad een chaos was bij de administratie van het Bestuurscollege op St. Eustatius. Maar, aldus de minister, er is verbetering gekomen en er is hoop dat de achterstand spoedig ingehaald zal zijn.

„Het Welvaartsfonds geniet de belangstelling der Nederlandse regering", deelde de minister verder mee, en heeft ook haar goodwill, maar wellicht door omstandigheden — verkiezingen bijvoorbeeld — is het nog niet voor elkaar gekomen. Ik hoop", aldus de minister, „binnenkort persoonlijk deze zaak in Nederland op te nemen".

De minister van Onderwijs deelde mee, dat er spoedig een cursus zal komen voor de opleiding der onderwijzers vierde rang. Hij hoopte met de heer Voges dat gekomen zal kunnen worden tot een rouleringssysteem voor de onderwijskrachten op de Nederlandse Antillen.

Minister Beaujon (Verkeer en Vervoer) deelde de heer Voges mee: „Aan de plannen inzake het vliegveld op Saba wordt thans gewerkt. De regering heeft verzocht om daarmee de nodige spoed te betrachten".

Ten aanzien van het vliegveld op St. Eustatius deelde de minister mee, dat dit vliegveld beantwoordt aan de eisen inzake landen en opstijgen van vliegtuigen.

Hierna werd punt 16 van de agenda aangenomen.

Afscheidswoorden

Alvorens de vergadering gesloten werd, richtte de voorzitter het woord tot de (binnenkort aftredende) minister van Justitie.

„Wij hebben", zei hij, „de minister vijf jaren meegemaakt. De samenwerking met de minister is steeds zeer hartelijk geweest. De wijze waarop hij zich bereid toonde te antwoorden op vragen heeft bijgedragen tot een prettige samenwerking". Spreker eindigde met de minister een prettige vacantie toe te wensen.

Minister Van der Meer (Justitie), antwoordde: „Als ik me niet zo springlevend voelde — ook politiek — zou ik spreken van een begrafenis, maar dat is het niet. Ik zal altijd met genoegen terugzien op de aard van de debatten en de samenwerking in dit college".

Mr. dr. M. F. da Costa Gomez, zich richtende tot de voorzitter, zei: „Ook u gaat weg mijnheer Isa. Ook u gaat een nieuwe betrekking bekleden. Wij spreken de hoop uit, dat u zult slagen in de vervulling uwer wensen. Als voorzitter hebt u gemeend te moeten handelen [illegible] uw ideologieen of de gedachtengang uwer groepering. In vele gevallen hebben wij met u van mening verschild en in deze gevallen hebt u in de eerste plaats gemeend te moeten handelen zoals het betaamt. Mijn fractie en ikzelf hebben dit steeds op hoge prijs gesteld. Ik stel het op prijs bij dit afscheid mee te delen, dat uw houding, niettegenstaande de vele meningsverschillen, veel waardering heeft gevonden bij deze fractie. Het ga u wel".

De heer O. Croes zei tot de voorzitter: „Door u is goed werk verricht. Het spijt ons ten zeerste u uit de Staten te zien gaan maar anderzijds zal het ons straks een genoegen zijn met u als minister te mogen samenwerken. We wensen u het beste toe".

De heer Abraham sprak: „Ik ben jong in de Staten, maar uit naam van het volk van Bonaire moet ik u zeggen, dat het volk van Bonaire u zeer dankbaar is voor het werk dat door u is verricht. Ik hoop dat u ook in uw nieuwe functie ons uw medewerking zult geven. Ik dank u voor alles wat u gedaan hebt voor Bonaire".

Drs. Leito zei: „Het is voor mij moeilijk om mijn dank te baseren op persoonlijke ervaring van voorbijgaande jaren, maar ik ben er van overtuigd namens mijn voorgangers te spreken als ik zeg — zoals de heer Da Costa Gomez heeft gezegd — dat hetgeen u deed gedaan werd zoals het betaamt. Ik wens u het beste toe".

De heer Lopes zei tot de voorzitter: „Ondanks het feit dat wij — vooral in de laatste tijd — zeer sterk van mening hebben verschild, wil ik u toch alle lof toezwaaien voor de wijze waarop u als voorzitter bent opgetreden. Ik moge de wens uitspreken dat het u ten allen tijde wel gaat".

De voorzitter beantwoordde de sprekers als volgt:

„Na de vriendelijke woorden van u allen is het nog moeilijker geworden u te verlaten. Ik heb de eer gehad 9 jaren lid te zijn van dit college en heb dit altijd beschouwd als een grote eer.

Wij zijn allen mensen en het spreekt vanzelf dat waar gewerkt wordt fouten gemaakt kunnen worden. Als ik moest optreden heb ik dat altijd naar eer en geweten gedaan. Ik dank u allen".

Hierna werd de vergadering gesloten.

Engeland hoopt dat andere manier gevonden zal worden

LONDEN, 12 aug. — Engeland hoopt dat er een of andere manier gevonden zal worden om de Verenigde Naties te koppelen aan de nieuwe ontwapeningscommissie die op de conferentie te Genève zou zijn voorgesteld door Rusland, Engeland, Frankrijk en de V.S., zo heeft een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken woensdag in Londen meegedeeld.

Hij voegde hieraan toe dat de Britse regering op het ogenblik in contact is met de secretaris-generaal van de V.N.,

Dag Hammarskjoeld, over de beste manier om de V.N. in te schakelen. „Wij willen het niet zonder de V.N. doen", aldus de woordvoerder.

JUST FOR THE FUN OF IT...
JELL-O TONIGHT

Plenty of bounce—it's a delicious, delightful quick-energy dessert!

JELL-O BRAND GELATIN DESSERT TEN DELICIOUS FLAVORS

Jell-O is a registered trade-mark of General Foods Corporation

K. N. S. M.
12-DAY
CARIBBEAN
CRUISES

Get the most out of your local vacation

Visit Colombia - Costa Rica - Jamaica - Cuba - Haiti - Dominican Republic for

Only Fls. 345.—

- Comfortable vessels
- Excellent service
- Superb cuisine
- Cruise sailings every four weeks

K.N.S.M.'s Modern & Luxurious „PRINS DER NEDERLANDEN" or „ORANJE NASSAU" offers you real enjoyment and relaxation (remember: there's a nurse who takes care of your children).

CALL
K.N.S.M. TRAVEL BUREAU
ORANJESTAD - SAN NICOLAS
Tel. 1778 - 1777 - Tel. 5496 - 5296

DE K.L.M. ZOEKT

voor de vliegtuigpantrybevoorrading te Aruba een

CONTROLEUR

die belast zal worden met de juiste aanvulling van de pantry met voorraad, aangevoerd uit Curacao en tevens verantwoordelijk is voor het schoonmaken van servies, bestek, etc.

Sollicitanten gelieven zich persoonlijk te melden bij de Stationschef van de Prinses Beatrix Luchthaven te Aruba.

GAS LACRIMOSO — Ultimo dianan cu tabatin dificultad den vecindario di Caracas guardianan nacional a hasi uso di gas lacromoso contra e revolucionarionan ora cu e stof a baha, cuater personanan a worde mata, 150 herida.

Conferencia dje ministronan exterior a cuminza awe mainta na hotel Carrera?

SANTIAGO DI CHILI, 12 aug. — E quinta conferencia dje ministronan di asuntonan exterior dje 21 republicanan Mericano a cuminsa awe mainta den e hotel Carrera. E presidente di Chili, Jorse Alessandri, a tene un discurso di apertura, en a worde contesta pa ministro Herter na nomber di su coleganan. Alessandri a pleita na fabor di co-existencia pacifico y el a bisa cu mester hanja solucionnan liher pa e aparicionnan grave, den Caribe, en tabata motibu pa e asamblea actual.

E Presidente chileno a declara, cu e situacion grave den Caribe no por worde regla pa formulanan local. Loke mester worde defende actualmente ta fundamentonan di nos institucionnan mericano. El a pidi e ministronan di asuntonan exterior pa lucha pa „solucionnan practico y liger", a base dje gran principionan di no-intervencion y respecto pa derechonan di humanidad.

E presidente a condena e dictaduranan y e la bisa: „Nos ta condena dictaduranan cu un caracter permanente y nos ta desea pa tin un caracter provisional, ora cu nan ta existi pa varios motibu".

Na fin di su discurso e presidente a referi na e necesidad di unidad economico entre e paisnan mericano pa haci integracion berdadero posible.

Ministro Herter a gradici Chile prome pa su hospitalidad y a bisa cu e ta contentu, cu e asamblea ta tuma lugar na un pais, cu ta un chemplo di democracia. Herter a conmemora, cu el a caba di regresa for di Ginebra, y e ta kere cu ta mas facil pa hanja un arreglo na Santiago de Chile, cu durante e discusionnan entre Este y Oeste. Toch Herter no a keda sin afirma cu ta existi un crisis grave den Caribe, pero el a expresa su optimismo respecto solucionnamentu dje crisis.

„E sistema InterAmericano" — a sina e ministro mericano a bisa — „ta confronta cu un momento critico mas den su historia. Pero el a pidi su coleganan pa no bruha e malesa temporal aki cu un kanker na corabon di paz of un paralizacion incurable dje nervionan di libertad".

Herter a duna e siguiente definicion di loke e conferencia actual mester ta: „E problema ta consisti di restoracion dje equilibrio entre paz y libertad na un banda y progreso na otro banda". E ministro tabata di opinion, cu e 4 principionan, cu a worde stipula den carta dje organizacion di estadonan mericano, por worde aplica practicamente riba situacion actual den Caribe: No-intervencion, seguridad colectivo, aplicacion eficaz di democracia y respeto pa derechonan di humanidad y por ultimo colaboracion cu otro pa cada uno su desarollo economico y social.

E hecho mes, cu e conferencia aki mester a worde convoca, ta mustra riba su mes, cu ta existi un crisis. E ta demostra tambe e deseo determina pa soluciona e problemanan den un atmosfera di colaboracion, sano juicio y bon boluntad.

E asamblea di apertura a dura 45 minuut. Nan lo reuni despues pa nombra un Presidente, 3 comision y pa scucha e prome discursonan general dje representantenan di Brazil, Santo Demingo, Merca, Colombia y El Salvador.

„Oil Hotel" pa Trinidad

TRINIDAD. — Como cu e interes pa Trinidad, como centro turistico, ta ofrece mas y mas, un compania petrolera Caribeanja a traha plan pa traha un hotel luhoso pa e visitantenan cu ta bini pa observa e veldnan di petroleo. Poco dia pasa esaki a ser participa pa senjor Jack E. Ducksham, president y un di e directornan di compania di Trinidad Central Ltd., y a agrega cu como e directie sabi e atraccion cu Trinidad tini pa turistanan, e ta dicidi di traha un hotel chikito riba un terreno di 9 ha di e compania na Claxton Bay. Nan ta spera di termina e hotel aki, cual lo tin vista riba lama y cu lo hanja un piscina, den un anja di tempo. Di e manera aki nan por ofrece e accionistanan cu lo haci e veldnan di petroleo un bishita, un estadia agradable, den nan propio hotel, segun nan ta spera anto.

Construccion di Viviendas na Barbados

BARBADOS. — Segun e resultado tocante e desarrollo social na Barbados cu nan a saka poco dia pasa, nan a encarga un statutair Bureau Woningbouw cu e checucion cu e programa di construccion di gobierno, cu a ser establece na 1958. E bureau a tuma e trabau di e Consejo di Viviendas anterior y actualmente tin e responsabilidad pa e mehoranza di e situacionnan di casnan pa empleadonan en general, empleadonan di agricultura, trahadornan den e industrianan di sucu y empleadonan di gobierno. E puntonan principal di e programa ta: 1) extende e barrionan di biba nobo; 2) construccion di cas nobo; 3) aided self-help schemas; 4) liquida e chosanan y re-organisacion di e distritonan cu ta pobla di mas; y 5) duna prestamo pa reparacion y reconstruccion di casnan cu ta existi caba, tambe pa cumpra of traha cas nobo.

Sanatorio pa TB na Dominica

DOMINICA. — Segun participacion di senjor E. Henry, Minister di Asuntonan Social, e secretario di gobierno Britanico pa e colonianan a duna un suma di 15 mil Pond pa construccion di un sanatori opa tuberculosis riba terreno di Princess Margaret Hospital na Roseau.

Mas turista cu na anja 58 pa Jamaica

JAMAICA. — Durante e prome mitad di anja 1959, 105.143 turista a bishita e isla di Jamaica, lo cual ta 12% mas en comparacion cu e periodo di anja anterior, ora e bishita di e extranheronan tabata 93.744. Tanto e visitantenan pa largo tempo of corto tempo a mustra di ta mas e anja aki. Durante e periodo januari-juni 1959 e cantidad di visitante pa largo tempo tabata 41.090, lo cual ta 4261 mas cu e anja anterior. E cantidad di turista pa corto tempo tabata durante e periodo ev 64.053, en comparacion cu 56.915 di e anja anterior. Cu e aumento di e bishita turistica aki durante e prome mitar anja 1959, Jamaica Tourist Board ta spera cu e bishita turistica e anja aki lo jega na un record di 200.000. Anja pasa como 170 mil turista a bishita e isla aki.

Liquidacion di chosa na St. Vincent

ST. VINCENT. — Poco dia pasa a sali un resultado tocante e desarollo social di St. Vincent, cual ta participa cu e Centrale Bureau Huisvesting en Planning a ser encarga cu e programa di desarollo comunidad. Desde cu nan a lanta e establecimiento di e programa aki na 1953, tres pueblo nobo y nueve colonia a bini acerca y nan a contrui binti middenstandwoningen nobo. Tambe nan a haci un bon liquidacion di e chosanan y a combinele cu e aided self-help huizenbouw projekten. Mayoria di e trabaunan aki tabata na e camponan of den vecindario di e capital Kingstown.

Tel.: 1637 Rondweg 49
Bloemenhuis
ROZENOORD
pa
FIESTA DI JUBILEO
Laga un experto haci bo trabao

Luis Boch a desmenti cu Fidel Castro ta herida

HAVANA, 12 di Aug. — E Ministro di Asuntonan Interior cubano, Luis Buch, a desmenti awe, cu Prome Ministro Fidel Castro a worde herida siman pasa.

Manera ta conoci, e periodista mericano Drew Pearson a informa, cu Castro a worde herida siman pasa.

Disenteria i Tiphus a ser descubri na Formosa

TAIPEH, 12 di Aug. — A cuminza un epidemia di disenteria y tifus den e regionnan na parti central di Formosa, cu a sufri di inundacionnan, como resultado dje ciclon cu a pasa aja. Como 5.000 hende ta malu.

L.P. GAS
BESTEL TIJDIG!
En toch is GAS voordeliger!

FILMLIGA ARUBA
AWENOCHI DEN SCHOUWBURG

DON QUICHOTTE

un precioso pelicula Ruso na color di e famoso boeki di Cervantes.
Admision solamente pa miembros.
Miembronan nobo por duna nan nomber na entrada di e sala. Contribucion ta Fl. 5.— pa persona pa mitar anja, y tin derecho riba entrada liber pa tur Ligafilms.

OFERTA SEMANAL DI

VELD'S

valido te dia 22 di augustus!
Nos ta duna bo servicio henter dia, di ora bo lanta te ora bo bai drumi

Ora bo lamta:
7 pida habon dushi pa fl. 1.—
Pasta di diente „Colgate", family size Fl. 1.33
Halo Shampoo grandi Fl. 0.77

Na desayuno:
Orange juice Fl. 0.49
Ontbijtkoek geel Fl. 0.48
Ontbijtkoek verde Fl. 0.52
Jam, huishoudkwaliteit di Stam pa Fl. 0.65
Appelstroop Fl. 0.55

Cu koffie:
Koffie marca Maxwell House pa bleki Fl. 1.95

Pa lunch:
Pakete di lunch pa Fl. 1.—, consistiendo di:
1 ons di ham
1 ons di leverworst
1 ons di tongenworst
Sardien marca „Gizella" pa Fl. 0.25
Pilcharos den saus di tomati Fl. 0.45
Makreel den bleki Fl. 0.45

Pa diner:
Galinja den paki di 1 lbs Fl. 1.—
Galinja den macutu di 2½ lbs Fl. 2.25
Appelmoes Imlandes pa bleki grandi Fl. 0.65
Rabarber marca „Vita" Fl. 0.68
Strawberry marca „Vita" Fl. 0.90
Binja-cherry Spanjo legitimo, seco y dushi pa Fl. 2.— pa botter

Pa anochi:
pa sei iora: (podise pa meneer tambe) Chuculati marca „Lindt" cu 5% di rebaha.
pa meneer: Genever Oude Stam Fl. 7.25 pa un botter di 2 ll.
Cognac Napoleon Fl. 6.50
Armagnac 30 anja bieuw Fl. 8.75
Pinda Bazini Fl. 0.88
Cheewees Fl. 0.85

Y pa laat den anochi:
Un SONJO FELIZ (Gratis)

VELD STORES

ORANJESTAD Tel: 1454—1456 SAN NICOLAS: Tel. 5051—5052

cool idea...air condition now!

PAGINA TRES

Gobierno di Belgica ta preocupa pa linea di conducta di Eisenhower

BRUSSEL, 12 di Aug. — Un portavoz di Ministro di Asuntonan Exterior di Belgica a informa awe na Brussel, cu „Presidente Eisenhower su linea di conducta pa busca contacto cu su partnernan na Paris, Londen, Bonn y Roma, ta preocupa gobierno di Belgica, pasobra e no ta oportuno den e circumstancianan actual y e ta causa un precedente peligroso".

E portavoz a bisa cu Pacto Atlantico ta copla paisnan, cu ta igual den nan derechonan. Gobierno belga ta di opinion cu, si mester tene discusion, mester haciele den cuadro di Pacto Atlantico, na e nivel mas apropiado".

Gobierno belga ta basa su punto di bista riba e hecho, cu e discusionnan entre Khrushchef y Eisenhower lo no limita nan mes na solamente problemanan aleman, pero nan lo tin relacion cu tur conflicto entre Este y Oeste.

E portavoz di Ministerio di Asuntonan Exterior na Brussel a admiti, cu no tur e paisnan miembro di pacto tin tur e mes responsabilidadnan y nan no ta haci contribucion igual. „Pero, asina el a observa, „nan tur mester cumpli cu e linea di conducta cu a ser stipula, maske cu nan hanja nan automaticamente den un acion militar contra agresion, of cu nan ta subdito na e integracion di armamentu y e unidad dje directiva militar. Caracter mes di Pacto Atlantico, e conformidad, cu ta uni tur su miembronan, ta pone cu tur e miembronan sin excepcion, mester tin oportunidad pa expresa su opinion na e memento oportuno".

Punto di bista di gobierno di Belgica a worde stipula caba den un memorandum, cu e Ministro belga a entrega e embahadornan di tur pais miembro di Pacto Atlantico simana pasa y den cual gobierno belga ta insisti riba un asamblea di por lo menos e representantenan permanente.

E portavoz a repiti e proposicion aki awe tardi.

Palabranan serio di Ernesto Guevara

CARACHI, 12 di Aug. — Mayor Ernesto Guevara, kende ta lider di un mision di „Goodwill" di Cuba, y un dje colaboradornan mas intimo di Fidel Castro, a bisa ajera na Pakistan, cu Merca a organiza e complotnan dirigi contra gobierno di Castro.

Mayor Guevara a bisa cu solamente 5 porciento di habitantenan di Cuba ta one e gobierno actual. E donjonan di bestia, e donjonan dje plantagenan di sucu, ex-oficialnan di Batista, ta miembro dje 5 porciento aki.

Guevara a bisa tocante e reformacion agricultural na Cuba, cu esaki no ta nada otro sino un caricatura puro di loke nan a haci na Hapon.

E mision di „goodwill" cubano, cu a bishita Republica Arabe Uni, Barma, Hapon y Indonesia, caba, lo bishita Yugoslavia y despues Sudan, Ghana y Marocco.

Cu otro victoria ariba Jong Aruba R.C.A. ta cotinua di lider

Di nos sportreporter

ORANJESTAD. — Tres pa uno e partido entre RCA y Jong Aruba hunga diaMars anochi a termina na favor di Los Tricolores. Bao direccion di Cochi Tromp e partido aki tabata cu cual Jong Aruba su chens, teoreticamente, di bira campeon a muri. Es decir e chens di bira campeon e anja aki, pasobra nos ta sigur cu si e futbolistanan aki sigi practica y hunga cu e mes un entusiasmo cu nan ta hacie awor, lo no pasa mucho anja promer cu nan lo nor conquista e titulo di mas halto di nos futbol local. E equipo naturalmente tin algun punto debil, pero direccion di e equipo ta consciente di nan y lo haci esfuerzo pa e puntonan aki worde elimina mas tanto posibel.

Poco despues di e pitazo inicial ya amhos encena ta hanja bon chens. Pa RCA cu a ataka promer ta midvoor Rey Franken ta falla shooteando di cerca, mientras cu di banda di Jong Aruba un voorzet hon coloca di linksbuiten Urbano Perez ta worde centra mucho duro y halto door di Antero Giel.

RCA hungando mucho cortico y un poco slow den pasamento di bala ta perde e cuero cu frecuencia contra di e rapido norteronan cu continuamente ta riba e hungadornan contrario. E wega di Jong Aruba ta atrobe careciendo di tactica y cu shotnan sin destino fiho. E hungadornan no ta para mira pa kende no mester pasa e bala sino ta shoot mes ora y cu como consecuencia cu masha hopi biaha e bala ta bai net den pia di hungadornan contrario. Naturalmente no ta tur di Jong Aruba ta haciendo esaki, pero si e mayoria.

Un cuarto di ora e bala tabata bai di un banda di veld pa otro sin un atake serio. Den di 17 minuut si ora cu rechtsbuiten Donco di Jong Aruba ta logra pasa back Gabriel Kelly entrega e bala na Antero Giel ta surgi un momento di verdadero peligro pa keeper Feki Caster. Esaki ta sali en busca di Giel, pero e delantero di Jong Aruba net na tempo ta haci pase meimei caminda Cecilio Farro a drenta net na ora pa schuif e bala aden sin dificultad. Tabata un atake rapido cu no a duna resto di defensa di RCA chens. Cu e sexto gol aki anota door di Cecilio Farro den e campeonato Jong Aruba a tuma ventaha di 1-0.

E muchanan di Solito no ta laga e oloshi camna mucho promer cu nan bai den atake. Edwin Dirksz adelantando hopi ta haci un voorzet cu ta worde busca en vano door di keeper Luis Giel. E bala a pasa over di e portero y yega den pia di rechtsbuiten Oscar Steba di RCA. Esaki ta schuif facil den gol, pero na ultimo back Farro ta logra saka e bala evitando loke tabata un anotacion sigur. Un bunita pida wega di e back.

RCA ta sigi pone presion y awor ta Bibi Perez ta salba su equipo tahendo un potente shot di Juchi Jansen.

Luego ta Gonzalez ta pruba, pero su shot ta bai directamente den man di keeper Giel.

Rey Franken ta empata e wega.

Den di 34 minuut despues di ricibi un through-pass di Juchi Jansen, e midvoor tricolor Rey Franken ta hanja su mes den magnifico posicion. E ta haci bon uso di esaki y ta shoot banda di e keeper cu a sali pa haci un ultimo esfuerzo. E bala ta dal contra di tubo y sigi den gol pa empata e partido.

Dos biaha mas Rey ta pone e meta contrario den peligro. E promer shot ta worde garra door di e portero, pero e segundo mas den skina apenas e keeper por a mandele corner cu un bunita uitval. Cu e corner Yonko Albus ta kop net over di hopi cerca tirando un bon chens afor. Jong Aruba no ta keda atras y tambe ta cuminza forma atake. Antero Giel den dos ocasion ta hanja chens di shoot y ta haci esaki demasiado halto. Varios atake di Jong Aruba ta keda kibra ora cu e mes Giel aki ta bai tras di otro den e trampa di offside cu e defensa di RCA ta forma p'e.

Despues cu linksbuiten Urbano Perez tambe ta shoot un poco halto di mas halftime ta bai aden.

Segundo mitad ta trece victoria tricolor.

Den linea adelantera di RCA e alero drechi Steba ta worde cambia pa Bruynburg, kende ta bai hunga binnan, mientras Gonzalez ta pasa pa rechtsbuiten.

Ya den e segundo minuut e cambio aki ta trece fruto ora cu un bon combinacion di Bruynburg y Rey Franken ta logra pasa e defensa di Jong Aruba. Rey mirando su chens ta shoot lastra den skina pa anota e gol cu ta pone su club ariba 2 pa 1.

Despues cu varios shot di Yonko Albus ta pasa algun meter riba gol, Jong Aruba ta cuminza bai den atake. Giel ta pone un peligroso shot lastra den skina, cu Feki Caster ta piki na tempo. E rapidisimo Yong, rechtsbinnen di su equipo cu ta hungando demasiado atrasa, ta shoot di pator di doelgebied, sin suerte ya cu su shot tabata un poco halto di mas.

Den di 17 minuut ta sosede un hugada poco kemiek. Rey Franken ta coloca un fuerte shot net den skina. E bala ya a pasa e keeper y ta rebota contra di poste, bin back dal na pecho di e keeper cu a drei weita unda e bala a bai y bin back den tereno, caminda un back di Jong Aruba ta controle y manda adilanti.

E proximo bon atake ta worde forma door di Jong Aruba. Cu un rush Yong ta logra pasa e experienciado pero pisa Gabriel Kelly. Na momento di shot sinembargo Yong ta cambia di idea y ta pruba hala Kelly. Esaki cu sa famoso vista ta desvia e bala manda corner kibrando e atake. E corner na ta duna ningun resultado.

Bruynburg ta hanja bon chens ora cu den di 25 minuut Juchi Jansen casi pareew cu linea di gol ta haci voorzet cu ta pasa over di cabez di e keeper y yega net den pia di Bruynburg. Su shot ta sali na banda.

Tras di otro RCA su atakenan ta bin awor y ta dunando e defensa di Jong Aruba masha hopi trabao. Un vez e lanzo di Albus no ta worde aprobecha door di su compañeronan cu ta mira e bala pasa bai out.

Poco poco Jong Aruba ta bai mas den defensa mientras cu RCA ta sigi presionando. Di hopi cerca y cu un potente shot den di 37 minuut Yonko Albus ta percura pa e tercer anotacion di su equipo.

Jong Aruba ta haci algun intento di atake ainda pero sin cu nan ta resulta den algo. E partido a termina cu score di 3-1 na favor di RCA y tabata un wega sportief y bon dirigi door di Cochi Tromp.

Door di cambia nan sistema y no keda tanto cerca di otro e delanteronan di RCA den e segundo mitad a logra e dos anotacionnan cu a duna nan e victoria. Pa RCA esaki tabata su sexto wega gana contra di un so perdi.

Jong Aruba awor tin cinco derrota y dos triunfo.

NAN TA PIDI CLEMENCIA PE — Carl H. Buck, antes sergeant den Marina Mericano na 1952 a worde sentencia pasobra e la horta tres strepi di rangonan mas haltu di loke e tabata. Aki nos ta mirele repasando protestanan cu e la colecta durante anjanan largu pa mira si huez por trece un cambio den e sentencia. Huntu cu su esposa Jeanette, cuater senador Mericano, Paul Douglas di Illinois, Mike Mansfield di Montana, George Smathers di Florida y Karl E. Mundt di South Dakota, a firma un carta suplicando president Eisenhower pa pordona Buck.

Cumplianjos

Awe ta recorda su fecha natal e lunda sta. Helena Aurora Paesch y ta ricibi hopi felicitacion di su madrina Aona omo Julio, especialmente di su amiga Rica Croes.

E hobencito Oscar Gomez ta ricibi felicitacion di su tata Lujo, mama Johanna, rumannan Jossy, Juanchi y Bertico, na Surinam, tanta y omonan primo y primanan y demas familianan.

Awe ta cumpli 43 anja di edad sr. Pablo Werleman, y ta ricibi felicitacion di su esposa Dora, 10 jiunan, mama, tata, 4 rumannan, sobrina 2 suegro, Jose y tur familianan.

E hobencito Haime Feliciano a cumpli 2 anja y ta ricibi felicitacion di su tata Chomon, mama Imelda, ruman Shirley, welanan Fita y Rosa, welonan Cerilio y Johan, madrina Chichi Geerman, padrino Chido Feliciano tanta y omonan, tur su amiguitonan, familia Feliciano y Tromp.

Sr. Domingei Koolman ta cumpli 58 anja y ta ricibi felicitacion di su jiunan, 3 ruman, 6 nietenan, 2 suegronan, especial di Victorina, Efigenio Andrea Petrus, Chichi y Mia Frans Serilio, familia Kock y Dorothal, Fobel.

Ta recorda su 80 anja Clara Gomez y ta ricibi felicitacion di familia Gomez.

E hobencito Oscar Gomez a cumpli 13 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Johanna, rumannan, Jossy Juan, Albertico na Suriname, tanta Maria, 5 omonan, primo y primanan, wela Julia, tambe di Editha Maria, Dora, Laura y Chichi Gomez, especialmente di su omo Asinto Franken, pepe Catharina Tromp y demas familia Gomez y Hidalgo.

Awe ta recorda su fecha natal Sr. Hilario van de Biest y ta ricibi felicitacion di su esposa Francisca, Hanan Milly, Shirley, Albert, Ronny Eley, sobrino y sobrinanan, tambe di Ivon y Denisia y Imelda, tambe di tur su ihanan.

Ta celebra nan cumpleanjos: Helena Aurora Paesch, Genoveva Dijkhoff, Minerva Jacinta Rasmijn, Mevr. Marianita Lacle, Josepha Tromp, Frida Carmen Rasmijn, Hipelito Harms, Maria Helena Geerman, Ninita Werleman, Catharina Werleman, Olga Camacho, Sirma M. Lacle Croes, Rudolfo Dirksz, Aura E. Tromp, Jacinto R. Angela.

Posicion y Chensnan campeonil den hoofdklasse

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Cu su sexto victoria ob'tenï diaMars anochi ariba Jong Aruba, RCA a aumenta su chensnan campeonil. Nan ta encabesa e tabla di posicion continuamente y tin como mas cercano rival Los Amerillos de Dakota cu tin total di 8 punto, producto di cuatro victoria den seis salida. E otro dosna ntabata derrota. Aruba Jrs. tambe tin chens campeonil ainda pero door di su tres empatenan y dos victoria contra di dos derrota nan chens ta „slim" di ripiti como possedor di e titulo. Di e otro tresnan unicamente San Nicolas Jrs. cu seis punto y faltando tres wega teoreticamente tin chens ainda di empata den promer luga, pero di termina so ya no tin mas. Tanto Jong Aruba como Estrellas mester considera nan chensnan e anja aki como desaparecí. Estrella tin apenas tres punto door di tres empate, mientras cu ai logrando tres victoria sigi, weganan cu e tin ta pa hunga, Jong Aruba por termina den e promer puesto.

RCA indudablemente ta luciendo como e mas fuerte candidato pa reconquista e titulo di campeon di hoofdklasse, mientras cu e dakotenjonan ademas di e chensnan di bira campeon ta luci como e mihor candidato pa ripiti como subcampeon.

Aruba Jrs. pa nan sali for di e tercer puesto mester haci mucho mas di loke nan a haci te ainda. Pa un equipo cu anja pasa tabata campeon y logrando apenas dos victoria den 7 wega no ta algo di caba. Contra RCA nan a sufri nan dos derrotanan, mientras cu e tres empatenan tabata contra di San Nicolas Jrs. (dos biaha) y contra di Estrella(!!!).

E posicion di e clubnan den hoofdklasse incluyendo e wega di diaMars anochi ta lo siguiente:

CLUB	*WH*	*WG*	*WE*	*WP*	*GF*	*GC*	*Pts.*
RCA	7	6	0	1	16	7	12
Daketa	6	4	0	2	18	12	8
Aruba Jrs.	7	2	3	2	13	8	7
San Nic. Jrs.	7	1	4	2	15	20	6
Jong Aruba	7	2	0	5	20	26	4
Estrella	6	0	3	3	7	16	3

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Aviso
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Jolen Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

C I N E
Diahuebs 13 di augustus
DE VEER [illegible]
RIALTO [illegible]
PRINCIPAL [illegible]
AURORA [illegible]
SAVANETA [illegible]

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1356.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS

RADIO VICTORIA
Diahuebs 13 di augustus
11.30 Apertura
11.45 E mundo Femenino
12.00 Melodias di Merba
12.15 Ultimas Noticias
12.30 World News
12.45 Concert Hall
1.30 Sign Off
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Arte
5.15 Palabranan di Bula
5.30 Interludio Musical
6.00 Noticias
6.15 Desencadenado
6.45 Tesoros Musicales
7.00 Noticias Hulandes
7.15 Klassieke Muziek
7.45 The Band Stand
8.00 World News
8.15 Off The Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 News (repeat)
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Jueves 13 de agosto
7.55 Himno Nacional
7.57 Informacion de los programas del dia
8.00 La de hoy
9.30 Peliculas de largo metraje
12.00 El Show de las doce
1.15 Su novela Fab Vorita
1.30 El imparcial TV
2.00 Peliculas de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
7.15 La novela Ace
7.30 Patrulla de caminos
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 El pasado viviente
9.00 La novela Camay
10.00 Carlos cinematograficos
10.30 Cineprograma
12.00 Himno Nacional Despedida

STOP
Check these car buys

BUICK	4-door '50	ƒ	700.—
BUICK	2-door '49	ƒ	800.—
CHRYSLER	2-door '50	ƒ	300.—
KAISER	4-door '50	ƒ	150.—
AUSTIN	4-door '50	ƒ	300.—
FORD	dumptruck '49	ƒ	1250.—
NASH (2 motors)	4-door '53	ƒ	1200.—

SPECIAL OFFER:
Chevrolet Conv. 1953
A-1 condition ƒ 2000
NEME's
Easy Down Payment

LIQUIDACION
Oportunidad unico pa cumpra prenda y articulos bunita na un prijs asina abau.
Rebaha fantastico riba: holoshi di tur sorto, renchi, cadena y armband di oro. Articulos di plata y porcelana, perfume, renchi di diamanta, portemonnaie y lighter pa caballeros.
NOS MESTER BENDE TUR COS, pa sera e tienda.
No perde e chens aki y aprobecha di e rebaha fantastico aki na
Bombay Jewel Store
Prop. B. RAMOEDIT
Mainstreet - San Nicolas

Bo no por hayé otro lugar?
Pasa anto na
KEES GROCERY N.V.
J. G. Emanstraat 30
TEL. 1079-1918

Materiales de construccion
ETERNIT
Better quality - lower prices
ARUBA TRADING CO.
Deposito — Weststraat

E POBERCITA HUERFANA

pa: Tuyuchi

No. 41

Tanto den mondinan di banana di Singalesnan como tambe den palunan di fruta di pam di Maleiernan, continuamente su pensamentonan tabata riba Baden Baden y awor afortunadamente e tabata aqui.

Su mannan tabata tembla, ora cu el a abri e envelop dje carta, di cual e manuscrito a pone queda asina admira. Paquico?

Na luz dje lampi riba mesa cual luz su color tabata corra Lord Blight tabata leza e carta:

„Mylord:

Pa casualidad mi a hanja bo mira foi e prome dia di bo yegada na Baden Baden. N' ta stranjo esei? Mi tabata corriendo e atardi ei Lichtenthaler Allee banda di 4'or y m'a mira bo aya. Bo color a bira mas bruin, en una palabra b'a bira mas varonil. Pero e mirada di oobo aqui no a larga mi cu sosiego. Mi quier tabatin siguranza cu mi no a exagera mi. P'esei m'a manda mi majordomo na poliznan cu mester tin lista di pasahero di tur donjo di hotel y pension pa mi por a convence mi cu e stranjero aqui cu mi ta meen por ta riba lista sigur. Y mi tabatin razon. Lord Arthur Blight a baha na Englisher Hof. Permiti mi e fabor di ho bin bishita mi. Bini majan mainta tempran cerca mi, mas tempran cu bo por. Mi tin asina tanto cos di conta ho. Mi ta spera bo na Bussumstuin. Cu masha saludo.

Marquesa de Chataignier
of mehor dicho bo
Micheline Bonnard."

Ora cu lord Blight a caba di leza e carta e quier a grita di alegria. Pero el a corda na tempo cu e tabata aqui meimei di hopi hende stranjero, anto na mesa di un restaurant riba terraza di Baden Baden na Konversationhaus. Y ta p'esei el a contenta su mes na fluit un cancion y frega den su mannan di alegria.

Tabata como si fuera ta un nuhia a pasa bai foi frenta di lord Blight. Marquesa de Chataignier na Bussumstuin. Ta quico esei tabata? E ora ei el a mira Senjor Benazet cu net n'e momento ei tabata biniendo riba e terrasa.

E no tabata sa cu esei tabata Senjor Benazet mes, e donjo poderoso dje banco di wega y di Konversationhaus. E tabatin e homber aqui na rok elegantemente bisti cu tabata camina bai bini meimei dje waiternan pa un gerant of pa un director. P'esei el a jame cerca dje.

„Sin duda ta bo ta e gerant di Konversationhaus y ta claro cu bo ta masha conoci aqui na Baden Baden; n' t'asina?" el a puntra Senjor Benazet cu tabata biniendo.

„Dispensa. Senjor, mi nomber ta Benazet", el a responde cu acento.

Pero masque cuanto bez e por a bisa e lord cu t'e tabata meneer Benazet, e nomber aqui sol no tabata nifica nada p'e.

E ora ei, hende fini porfin, e lord a comprende cu su deber tabata di a introduci su mes prome na e homber aqui y el a bisa:

„Mi nomber ta lord Blight. Mi tin honor di suplica bo di mi bin sinta na mesa un rato cu mi?"

„Si Mylord no tin nada contra, paquico no".

„Ta net loque mi ta haciendo awor".

Benazet a cai sinta.

„Mi ta spera cu Mylord lo no tin ningun queho aqui, pasobra si acaso Mylord tin algun.... .

„Alcontrario. Si acaso mi por a goza di algo aqui, anto ta di e cuminda cu m'a caba di gasta aqui".

Benazet a queda awor tranquilo.

„Pero propiamente lo mi quier a puntra bo algo".

„Quico asina, Mylord?"

„Bo tin hopi tempo aqui na Baden Baden?"

„Mi tin anjanan caba aqui".

„Y bo ta masha conoci aqui naturalmente?"

„Mi no ta exagera di esei y lo bo queda masha admira cu mi bisa bo cu practicamente mi conoce aqui tur hende na nan nomber y nan faam"

„Mi por ofrece bo algo?"

„Bo ta mucho amable".

„Waiter, trece un glas pa meneer".

„Na bo salud, Mylord!"

„Gracias. Bo conoce un posesion, qui jame trobe, un nomber vervelend asina, cu n' ta ingles, ni frances, ni aleman tampoco?"

„Hulandes, anto?"

„Quizas. Na esei n' ta corda absolutamente".

„Mylord no por ta meen ningun otro posesion sino Bussumstuin".

„Si t'asina e cos ei gana".

„Esei no ta oficialmente e nomber berdadera".

„Con bo ta meen anto, Sr. Benazet?"

„Mi ta meen cu Bussumstuin ta un dje posesionnan di mas nen y mas bunita den enter Scharwald".

„Y e ta propiedad di marques de Chataignier?"

Benazet a hari.

„Si esei ta en realidad asina anto e hendenan cu e marques debe por bisa cu nan a scapa".

E ta sigui

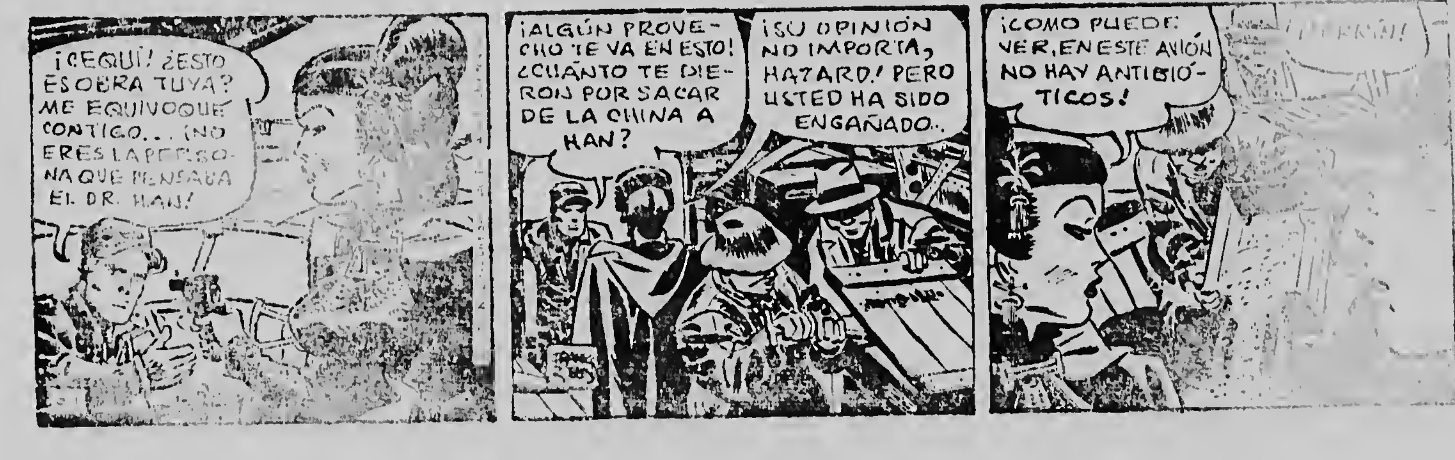
EL CISCO KID

1. „Cisco .., bo triki a juda nos contra e bandidonan." „Boso ningun no ta herida?" 2. „No, bo idea di e maniqui pa nan kere, a haci nan cai den trampa" 3. „Suerte cu ta un maniqui, pasobra e bala a drenta net na altura di curazon."

NO, TU IDEA DEL MANIQUI PARA QUE LO TOMARAN DE BLANCO, LOS HIZO CAER EN LA TRAMPA!

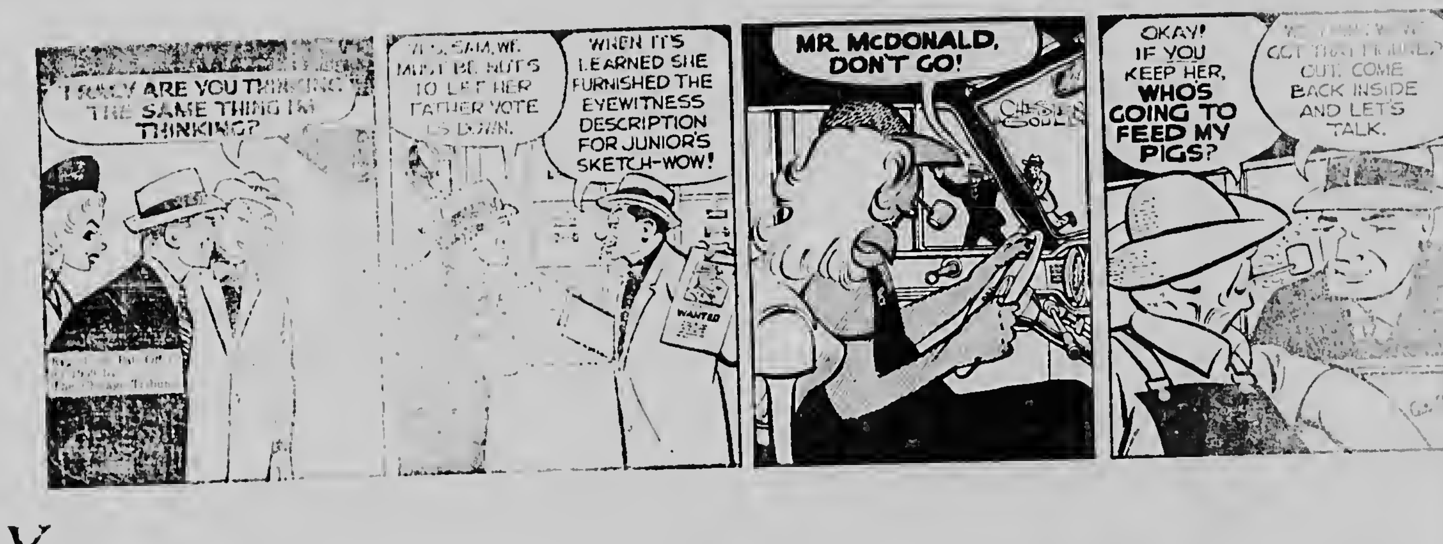
IUAN EL INTREPIDO

1. „Cequi, ta bo traban esaki? Mi a kibocami cu bo..., bo no ta e tal persona cu Dr. Han a kere." 2. „Bo mester ta gana algo cu esaki. Cuanto nan a pagabo pa bo saka Dr. Han fei China?" „Bo opinion no ta importa, Hazard, pero nan a ganjabo..." 3. „Manera bo ta mira e avion aki no ta carga cu remedi." „Saas."


¡CEQUI! ¿ESTO ES OBRA TUYA? ME EQUIVOQUÉ CONTIGO... ¡NO ERES LA PERSONA QUE PENSABA EL DR. HAN!
¡ALGÚN PROVECHO TE VA EN ESTO! ¿CUÁNTO TE DIERON POR SACAR DE LA CHINA A HAN?
¡SU OPINIÓN NO IMPORTA, HAZARD! PERO USTED HA SIDO ENGAÑADO..
¡COMO PUEDE VER, EN ESTE AVIÓN NO HAY ANTIBIÓTICOS!

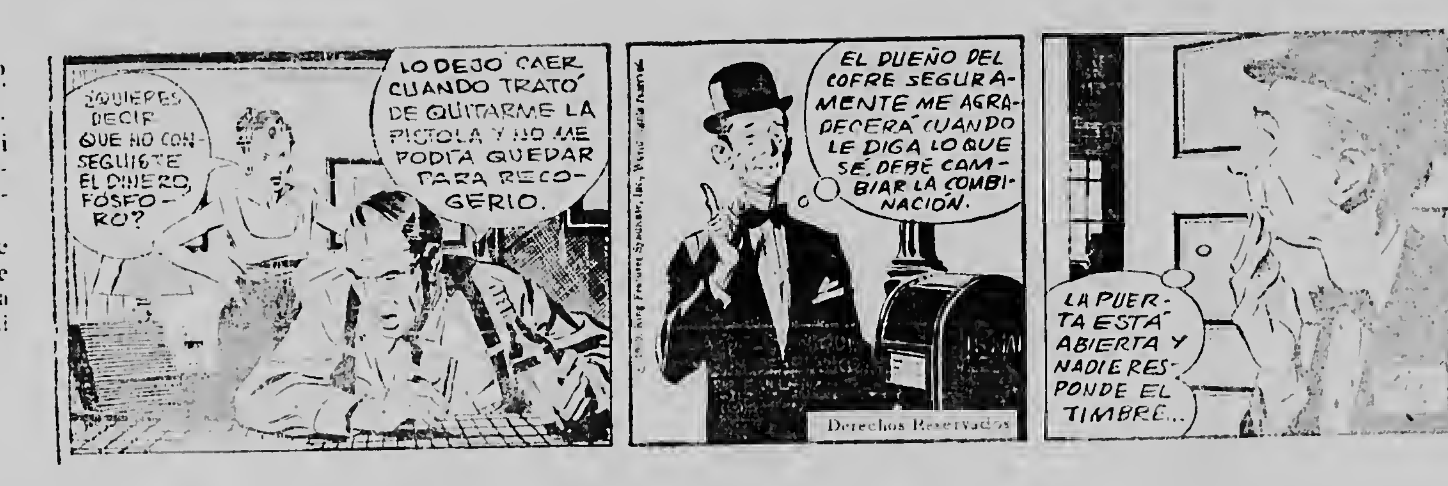
DICK TRACY

1. „Tracy, bo ta pensa mescos cu mi?" 2. „Si, Sam, nos mester ta loco pa laga su tata eue nos abau." „Si bo mira e ta duna descripcion di testigo cu e sketch aki." 3. „Sr. McDonald, no bai ainda." 4. „O.K. si boso keda cu Fatty, kende ta bai duna mi porconan cuminda?" „Nos kier sabi cu nos sa ta kende e homber ta. Bin paden y laga nos papia tocante e asunto."


TRACY ARE YOU THINKING THE SAME THING I'M THINKING?
YES, SAM, WE MUST BE NUTS TO LET HER FATHER VOTE US DOWN.
WHEN IT'S LEARNED SHE FURNISHED THE EYEWITNESS DESCRIPTION FOR JUNIOR'S SKETCH-WOW!
WANTED
MR. McDONALD, DON'T GO!
OKAY! IF YOU KEEP HER, WHO'S GOING TO FEED MY PIGS?
CUT. COME BACK INSIDE AND LET'S TALK.

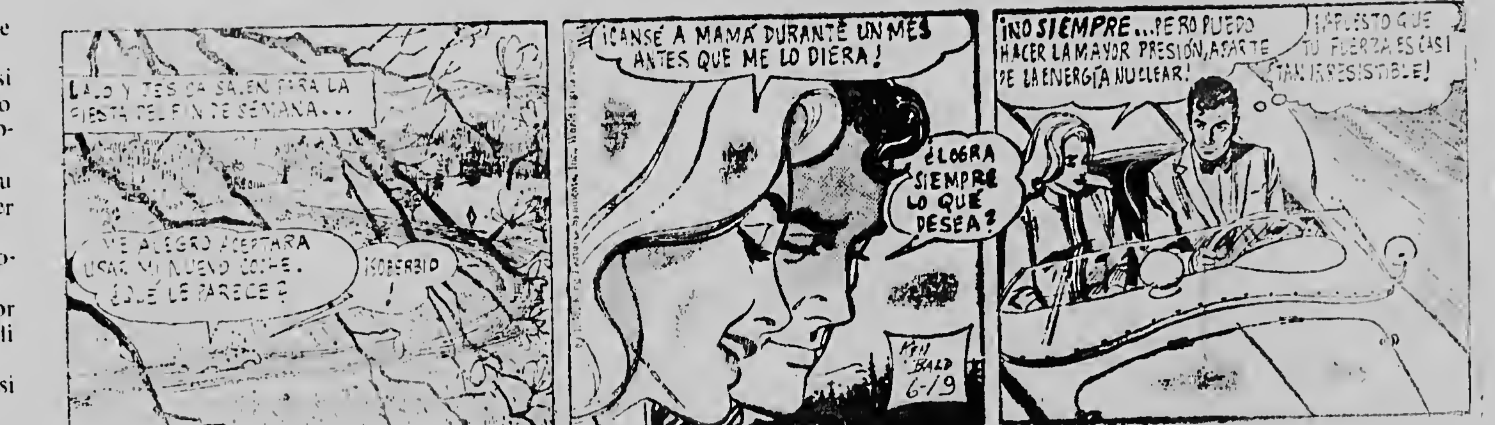
RIP KIRBY

1. „Bo kier meen cu bo no a hanja e placa, Fosforos?" „E la laguele cai ora e la traia na kita e revolver fei mi y mi no por a saak pa cogele." 2. „Donjo di e caha seguramente lo keda gradicid na mi ora mi contele loke mi sabi, e mester cambia e combinacion." 3. „E porta ta habri y ning... hende ta bini ora mi bel."


¿QUIERES DECIR QUE NO CONSEGUISTE EL DINERO, FOSFORO?
LO DEJO CAER CUANDO TRATÓ DE QUITARME LA PISTOLA Y NO ME PODÍA QUEDAR PARA RECOGERIO.
EL DUEÑO DEL COFRE SEGURAMENTE ME AGRADECERÁ CUANDO LE DIGA LO QUE SÉ. DEBE CAMBIAR LA COMBINACIÓN.
Derechos Reservados
LA PUERTA ESTÁ ABIERTA Y NADIE RESPONDE EL TIMBRE...

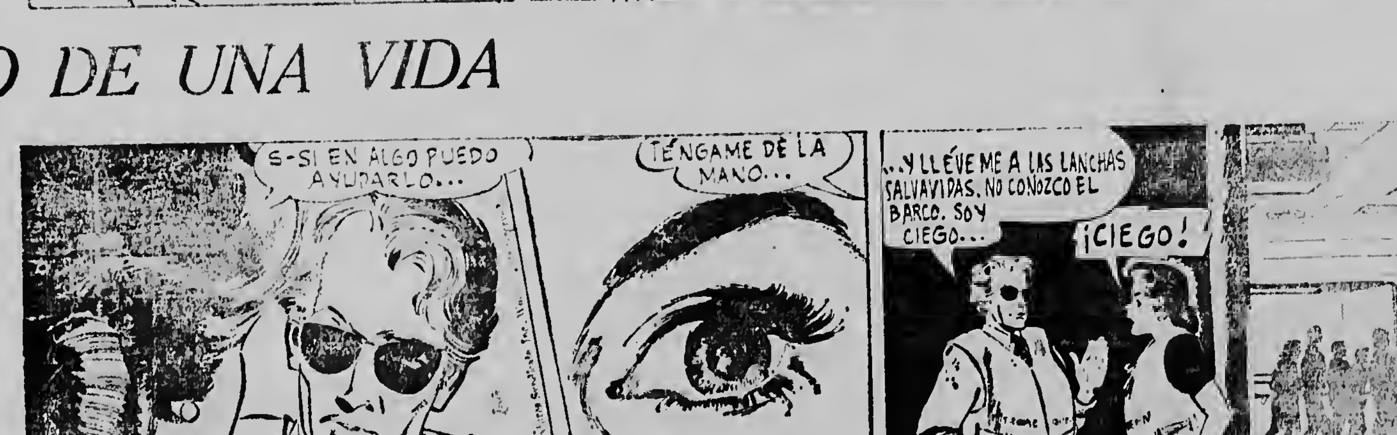
EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. Lalo y Jesica ta sali pa e fiesta di fin di siman...
„Ta un gran placer pa mi si bo accepta di usa mi auto nobo. Con bo ta hajele?" „Soberbio!"
2. „Mi a fada mi mama su cabez mas cu un luna promer cu e a duna mi e!"
„Semper bo ta logra hanja loque bo ta desea?"
3. „No tur ora... pero mi por haci mas presion, aparte di energia nuclear!"
„Apuesto cu bo forza ta casi irresistible!"


LALO Y JESICA SALEN PARA LA FIESTA DEL FIN DE SEMANA...
ME ALEGRO ACEPTARA USAR MI NUEVO COCHE. ¿QUÉ LE PARECE?
¡SOBERBIO!
¡CANSÉ A MAMÁ DURANTE UN MES ANTES QUE ME LO DIERA!
¿LOGRA SIEMPRE LO QUE DESEA?
¡NO SIEMPRE... PERO PUEDO HACER LA MAYOR PRESIÓN, APARTE DE LA ENERGÍA NUCLEAR!
¡APUESTO QUE TU FUERZA ES CASI IRRESISTIBLE!

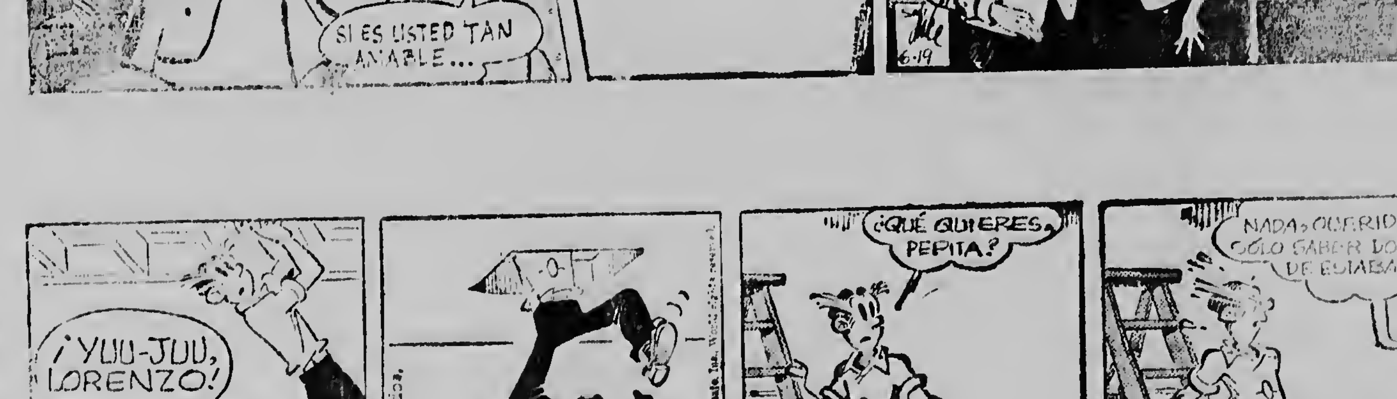
EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Si-si mi por juda bo cu algo..." „Si bo ta asina amable...."
2. „Tene mi man...
3. „...y hiba mi na e lancha salvavida. Mi no conoce e barco, mi ta ciego... „CIEGO!"


S-SI EN ALGO PUEDO AYUDARLO...
SI ES USTED TAN AMABLE...
TÉNGAME DE LA MANO...
...Y LLÉVEME A LAS LANCHAS SALVAVIDAS. NO CONOZCO EL BARCO. SOY CIEGO...
¡CIEGO!

PEPITA

1. YUU-YUU, Lorenzo!"
2. Lorenzo a queda mitar paden, mitar pafor.
3. „Quico bo quier, Pepita?"
4. „Nada, querido... solamente mi quier a sa unda bo


¡YUU-JUU, LORENZO!
Derechos Reservados.
¿QUÉ QUIERES, PEPITA?
NADA, QUERIDO... SÓLO SABER DONDE ESTABAS.

TA KENDE E TA? — Wel, ta sra. Marian Javits, esposa di Senator Jacob Javits, New York, llegando Hollywood pa start cu su carrera di artista di nobo, un desicion cu e senator a aproba. Den e pelicula „Who's That Lady?" e lo hunga e papel di un secretaria pa FBI huntu cu Tony Curtis, Dean Martin y Janet Leigh.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN

Tene cuenta cu bo plannan por ser modifica. Sea prudente durante viaje y den andamento cu otronan. Mas despues den dia tin bon chens pa expansion y dibercion.

TAURISNAN

Door cu bo sea prudente, lo bo scapa di haci gastonan grandi y ataca asina gravemente bo cartera y bo energia. Tanto bo partner como otronan por haci chensnan di ganashi. Bo relacionnan na cas por mehora awor.

GEMINENAN

Propio confianza ta awor di interes pa bo bai dilanti. Haci awe nochi algo dibertido hunto cu partner matrimonial of otronan.

CANCERNAN

Bo mester liquida foi bo caminda alo cu ta forma un estorbo pa bo trabao y bo salud. Bo asuntonan ta tuma un direccion favorable mas den dia.

LEONAN

Sea prudente cu financia di awe. Evita risico y expansion cu por bira costoso. Anochi ta priminti di bira placentera.

VIRGONAN

No larga sintimentonan negativa of personanan excita bruha bo. Den curso di dia e aspectonan ta bira pa solucion di tur problema.

LIBRANAN

Bo por hanja bo facilmente riba camindanan robez caminda lo bo no alcanza nada. Pasa anochi dibertido den compania di amigo, famia y biacinjanan.

SCORPIONAN

No larga bo bijs of bo impulsonan domina bo sistema di atende bo casonan financiera. B'a custumbra na trata com cu ta cu placa of propiedad. Mas den dia tin chens pa bo tin ganashi.

SAGITARIUSNAN

Pa bo bai dilanti, contacto cu otronan ta necesario. No lubida bo correspondencia cu personanan cu ta na un distancia. Principalmente parti di anochi bo por cosecha exito.

CAPRICORNUSNAN

No pone atencion riba bo faltanan y no pone bo mes den desventaja pa bo tratonan impulsivo of reaccionnan sobre-sentimental parti di atardi. Pasa e anochi calmo.

ACUARIUSNAN

Pasa major parti di dia cu asuntonan di rutina. Mas atardi bo por haci desarollo pa medio di contactonan amistoso y actividadnan conjunto.

PISES

Tene bo na bo deber, te ora mes cu di ningun parti bo no ta hanja cooperacion y maske nan ta larga guia nan door di nan impulsonan. Un duroste por bini algun cambio parti di anochi.

Our special cake of the week is:
CREME AU BEURRE Fl. 5.—
Delicious Pies a week-end treat for your family.
Apple and Pineapple Pie

ROYAL BAKERY
Tel. 1327
Oranjestad

RAINBO BAKERY
Tel. 5064
San Nicolas

VAN DE WIG

ANTON HUNINK'S
CERVELAAT SPECIAAL

Niet voor de poes!

Loque esposanan ta spera foi nan esposo (III)

HOMBERNAN REGANJOSO

E homber no tin ningun derecho di haci su casa sintie inadecuado como senjora di cas. E mester yud'e bira e esposa cu e kier pa e ta. Un homber reganjoso no ta miho cu un muhe kehoso: „Y e kehamento di un esposa ta mescos cu un dak cu ta lek y cu ta corre cu hende". E disgusto constante di un homber por yena su casa cu un mal sintimento y hacie enemigo di dje. Esei hasta por corre cune.

Aunque bo ta su esposo, esei no ta duna bo e derecho di ser un tirano. Si bo ta sigui haya falta den dje, lo bo hacie sinti su mes abnormal y lo e yega di sinti cu e no ta ser desea ni stima. Hasta e por yega di odia'bo pa esei. Corda e conseho di Scritura cu „amor ta edifica", cu „amor ta tene pacenshi y ta complaciente", cu „e ta wanta tur cos ta kere tur cos, tin esperanza den tur cos, soporta tur cos. Amor no ta caba nunca". Demostra amor caluroso pa bo esposa, e amor cu bo a priminti di demostra den bo promesa matrimonial. Prov. 19:13 1 Cor. 8:1: 13:4,7,8.

Eherce masha cuidao den loke bo ta bisa tocante e trabao di bo senjora. Kizas bo ta kere cu e tabata destina pa cosnan mihor, pero si bo ta sikiera duna un idea of un indicacion cu bo tin berguenza di loke e ta haci, bo ta camna riba tereno peligroso.

Scuch'e ora e kuier pa bo scuch'e; pasobra generalmente e ta scucha ora bo ta papia. Su conbersacion por falta importancia y interes, pero por ta cu bo senjora ta midi bo interes den dje pa medio di e interes cu bo tin den su asuntonan. Si bo ta haya cu loke e ta bisa ta sin importancia, e por kere cu bo ta haya cu e tambe, ta sin importancia y fastioso. E tin mester di un hende cu e por confia pa yud'e considera su problemanan den discusion. Y desde cu ta completamente imposible pa separa bo esposa foi su debilidadnan, anto e miho cos pa haci ta di sinja com biba graciosamente cu nan tur.

E mayor parti di hende muhe tin e deseo di ser bunita. Nan ta gusta bisti nan curpa cu shimis y prenchinan pa agrada nan casa. Pero ora nan ta bisti eseinan, nan kier pa nan esposo tuma nota y bisa nan con bunita nan ta. E kier mustra lo mihor posible di modo cu su esposo lo keda satisfecho cune ora otronan ta bisa: „No ta berdad cu e senjora di fulano ei ta masha bunita? E ta cuida su mes masha bon". Tin biaha e muhe kier pa su casa bisti nechi, feita miho cu ta su custumber y parce un joncuman. Den un sentido, e ta gusta haci un show di dje dilanti otro hende. Hende muhe kier pa nan esposo keda nechi, limpi y presentable tur ora.

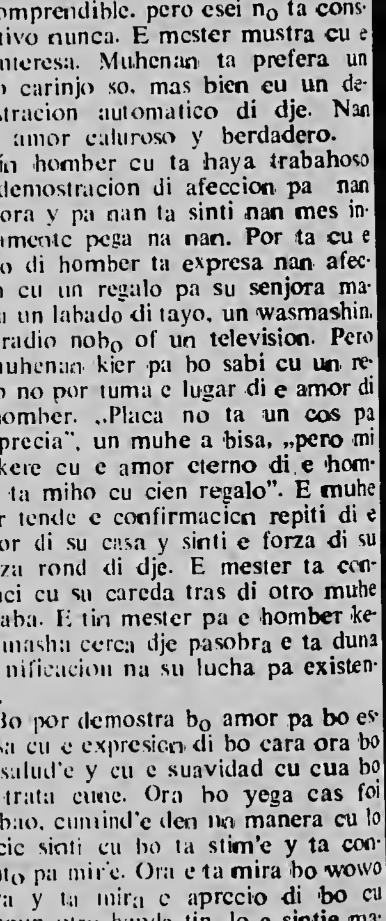
Muhenan kizas ta kere cu nan mester duna prueba cu nan por sigui hala e atencion di e homber, of di otro manera nan casa solamente pa supone cu nan ta bunita. Esposanan ta goza e palabranan di elogio di nan homber y e confirmacion repiti cu e ta e unico p'e. Cada anja cu ta pasa e ta mas bieu; ta mas importante pa e homber laga su casa sabi sin reserva cuanto e ta dese'e, ta stim'e y tin mester di dje. Tur hende ta desea pa otronan stim'e y kier'e. Y kico por haci un muhe sintie mas un muhe cu e conocimento cu su casa ta stim'e y tin mester di dje?

Ta sorprendible con un poco carinjo sincero foi su casa por kita preocupacion foi mente di e muhe. Amor, carinjo y atencion no ta cosnan di luho. Eseinan ta alimento necesario pa e curpa y mente. Bijbel ta manda: „Esposonan mester stima nan esposa mescos cu nan mes curpa. Esun cu ta stima su esposa ta stima su mes, pasobra ningun homber hamas a odia su mes carni, sino e ta aliment'e y ta cuid'e". P'esei, „laga cada un di boso individualmente stima su esposa mescos cu e ta stima su mes; pa otro parti, e esposa mester tene respet profundo pa su esposo." E homber cu ta stima su casa asina lo tene e respet profundo di su senjora.

Un esposa por tolera casi cualkier cos foi su casa fuera di indiferencia. Indiferencia pa parti di e homber por ta comprendible, pero esei no ta constructivo nunca. E mester mustra cu e ta interesa. Muhenan ta prefera un poco carinjo so, mas bien cu un demostracion automatico di dje. Nan kier amor caluroso y berdadero.

Tin homber cu ta haya trabahoso un demostracion di afeccion pa nan senjora y pa nan ta sinti nan mes intimamente pega na nan. Por ta cu e sorto di homber ta expresa nan afeccion cu un regalo pa su senjora manera un labado di tayo, un wasmashin, un radio nobo of un television. Pero e muhenan kier pa bo sabi cu un regalo no por tuma e lugar di e amor di e homber. „Placa no ta un cos pa desprecia", un muhe a bisa, „pero mi ta kere cu e amor eterno di e homber ta miho cu cien regalo". E muhe kier tende e confirmacion repiti di e amor di su casa y sinti e forza di su braza rond di dje. E mester ta convenci cu su careda tras di otro muhe a caba. E tin mester pa e homber keda masha cerca dje pasobra e ta duna un nificacion na su lucha pa existencia.

Bo por demostra bo amor pa bo esposa cu e expresion di bo cara ora bo ta salud'e y cu e suavidad cu cua bo ta trata cune. Ora bo yega cas foi trabao, cumind'e den un manera cu lo hacie sinti cu bo ta stim'e y ta contento pa mir'e. Ora e ta mira bo wowo luza y ta mira e aprecio di bo cu ningun otro hende tin, lo e sintie masha contento y e lo stima'bo mas pa esei. E mayor parti di muhenan no ta pidi pa mas cu e mes expresion contento di bonbini cu bo ta usa ora bo ta cuminda amigonan intimo. Loke e ta pidi no ta mucho, no ta berdad?



Ouroi R. Souvannavong, embahad di Laos na Washington pa e ultim seis anja, ta papia cu periodistana na New York tocante embarcament di quipo pa su nacion, prome cu mes a sali pa Saigon, na unda e bai bira embahador na Vietnam. Communistanan den diferente provi clanan na Laos, noordwest di Vie nam ta rebeldioso.